



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

11 October 1999

Russian

Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Пятая сессия

Вена, 4-15 октября 1999 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности
при уделении особого внимания статьям 4, 4 бис, 7, 7 бис,
7 тер, 10, 14 (пункты 14-22) и 15-19**

Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Соединенные Штаты Америки: поправки к статье 4 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

1. Нижеследующий текст представляет собой измененную формулировку подпункта 1(е) статьи 4, основывающуюся на полезных замечаниях, которые были высказаны рядом делегаций на пленарных заседаниях на третьей сессии Специального комитета. Поскольку предмет этого текста тесно связан с вопросами, которые должны обсуждаться в связи со статьей 15, было бы чрезвычайно полезным рассмотреть это положение в ходе обсуждения статьи 15.

2. Предлагается исключить пункт 1 бис нынешней статьи 4 и включить в качестве пункта 3 бис статьи 4 следующий текст:

"3 бис. Когда какой-либо сотрудник правоохранительных органов или лицо, действующее по указаниям такого сотрудника, в соответствии со статьей 15, показал, что имущество представляет собой доходы от преступления, тот факт, что данное имущество фактически не представляет собой доходы от преступления, не является аргументом защиты в связи с правонарушениями, указанными в подпунктах 1(a), (b), (c) и (d) настоящей статьи".

